

V Bruseli 19. decembra 2025
(OR. en)

Medziinštitucionálny spis:
2025/0422 (COD)

17050/25
ADD 1

SIMPL 218
ANTICI 220
MI 1084
TRANS 664
ENV 1432
ENT 296
SOC 860
CODEC 2186

SPRIEVODNÁ POZNÁMKA

Od:	Martine DEPREZOVÁ, riaditeľka, v zastúpení generálnej tajomníčky Európskej komisie
Komu:	Thérèse BLANCHETOVÁ, generálna tajomníčka Rady Európskej únie
Č. dok. Kom.:	COM(2025) 993 annex
Predmet:	PRÍLOHY k NARIADENIU EURÓPSKEHO PARLAMENTU A RADY, ktorým sa menia nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 561/2006, (EÚ) 2018/858, (EÚ) 2019/2144 a (EÚ) 2024/1257, pokiaľ ide o zjednodušenie technických požiadaviek a skúšobných postupov pre motorové vozidlá, a ktorým sa zrušuje smernica Rady 70/157/EHS a nariadenie Európskeho parlamentu a Rady č. 540/2014

Delegáciám v prílohe zasielame dokument COM(2025) 993 annex.

Príloha: COM(2025) 993 annex



V Štrasburgu 16. 12. 2025
COM(2025) 993 final

ANNEXES 1 to 2

PRÍLOHY

k

NARIADENIU EURÓPSKEHO PARLAMENTU A RADY,

ktorým sa menia nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 561/2006, (EÚ) 2018/858, (EÚ) 2019/2144 a (EÚ) 2024/1257, pokiaľ ide o zjednodušenie technických požiadaviek a skúšobných postupov pre motorové vozidlá, a ktorým sa zrušuje smernica Rady 70/157/EHS a nariadenie Európskeho parlamentu a Rady č. 540/2014

{SWD(2025) 1056 final}

PRÍLOHA I

Príloha V k nariadeniu (EÚ) 2024/1257 sa mení takto:

1. V tabuľke 1 sa vypúšťa položka „Laboratórna skúška pri nízkej teplote z hľadiska emisií“;
2. V tabuľke 2 sa vypúšťa položka „Laboratórna skúška pri nízkej teplote z hľadiska emisií“;
3. V tabuľke 3 sa položka „Plynné znečisťujúce látky, PN pri cestnej skúške (RDE) pre každé palivo a uplatniteľné kategórie vozidiel (M₂, M₃, N₂ a N₃)“ nahrádza takto:

„Plynné znečisťujúce látky, PN pri cestnej skúške (RDE) pre každé palivo a uplatniteľné kategórie vozidiel (M ₂ , M ₃ , N ₂ a N ₃)“	vyžadujú sa preukazovacie skúšky pre všetky palivá, ktorým je udelené typové schválenie podľa kategórie vozidla, a vyhlásenie o súlade pre všetky palivá, všetky užitočné zaťaženia a všetky uplatniteľné kategórie vozidiel (*4)	nevyžaduje sa	každé dva roky sa vyžaduje skúška vozidla s akýmkoľvek palivom a pri akejkoľvek kategórii vozidla a akomkoľvek užitočnom zaťažení pre všetky typy motorov (*5)“;
--	---	---------------	--

4. V tabuľke 4 sa položka „Plynné znečisťujúce látky a PN pri cestnej skúške (RDE) pre každé palivo a uplatniteľné kategórie vozidiel (M₂, M₃, N₂ a N₃)“ nahrádza takto:

„Plynné znečisťujúce látky a PN pri cestnej skúške (RDE) pre každé palivo a uplatniteľné kategórie vozidiel (M ₂ , M ₃ , N ₂ a N ₃)“	vyžadujú sa preukazovacie skúšky pre všetky palivá, ktorým je udelené typové schválenie podľa kategórie vozidla, a vyhlásenie o súlade pre všetky palivá, všetky užitočné zaťaženia a všetky	(pozri požiadavky týkajúce sa motora)	vyžaduje sa ročne pre primeraný počet kategórií vozidiel v prípade akéhokoľvek paliva a akejkoľvek kategórie vozidiel, na ktoré sa vzťahuje typové schválenie vzhľadom na emisie (*8)	voliteľné	povinné/voliteľné	voliteľné“;
---	--	---------------------------------------	---	-----------	-------------------	-------------

	uplatniteľné kategórie vozidiel ^{(*)7}					
--	---	--	--	--	--	--

5. V tabuľke 7 sa v položke „Plynné znečisťujúce látky, PN pri cestnej skúške (RDE) pre každý druh paliva a uplatniteľné kategórie vozidiel (M2, M3, N2 a N3)“ text v druhom stĺpci nahrádza takto:
- „vyžadujú sa preukazovacie skúšky pre všetky palivá, ktorým je udelené typové schválenie podľa kategórie vozidla, a vyhlásenie o súlade pre všetky palivá, všetky užitočné zaťaženia a všetky uplatniteľné kategórie vozidiel“
6. V tabuľke 8 sa v položke „Plynné znečisťujúce látky, PN pri cestnej skúške (RDE) pre každý druh paliva a uplatniteľné kategórie vozidiel (M2, M3, N2 a N3)“ text v druhom stĺpci nahrádza takto:
- „vyžadujú sa preukazovacie skúšky pre všetky palivá, ktorým je udelené typové schválenie podľa kategórie vozidla, a vyhlásenie o súlade pre všetky palivá, všetky užitočné zaťaženia a všetky uplatniteľné kategórie vozidiel“.

PRÍLOHA II

Prílohy I a II k nariadeniu (EÚ) 2018/858 sa menia takto:

1. V prílohe I časti A sa za bod 2.3.1 vkladá tento bod 2.4:

„2.4 Malé elektrické vozidlo:

2.4.1. Malé elektrické vozidlo je vozidlo výlučne na elektrický pohon, ktoré patrí do kategórie M₁ s dĺžkou nepresahujúcou 4,2 metra.

V prípade tejto podkategórie vozidiel sa k označeniu kategórie vozidla písmenom a číslom (M₁) pridáva písmeno „E“.

2. Príloha II sa mení takto:

a) Časť I sa mení takto:

i) Bod B14 sa nahrádza takto:

„B14	Systémy zvukovej signalizácie vozidla	Predpis OSN č. 138* [séria zmien 01]	X	X	X	X	X	X										“;
------	---------------------------------------	---	---	---	---	---	---	---	--	--	--	--	--	--	--	--	--	----

* Predpis Európskej hospodárskej komisie Organizácie Spojených národov (EHK OSN) č. 138 – Jednotné ustanovenia pre typové schvaľovanie tichých cestných vozidiel z hľadiska ich zníženej počuteľnosti [2017/71] (Ú. v. EÚ L 9, 13.1.2017, ELI: [http://data.europa.eu/eli/reg/2017/71\(1\)/oj](http://data.europa.eu/eli/reg/2017/71(1)/oj));

ii) Bod G1 sa nahrádza takto:

„G1	Hladina zvuku	Predpis OSN č. 51** [séria zmien 03]	X	X	X	X	X	X										
		Predpis OSN č. 59*** [séria zmien 03]																

** Predpis Európskej hospodárskej komisie Organizácie Spojených národov (EHK OSN) č. 51 – Jednotné ustanovenia na účely typového schvaľovania motorových vozidiel s najmenej štyrmi kolesami z hľadiska ich emisií zvuku [2018/798] (Ú. v. EÚ L 138, 4.6.2018, s. 1, ELI: <http://data.europa.eu/eli/reg/2018/798/oj>)

*** Predpis Európskej hospodárskej komisie Organizácie Spojených národov (EHK OSN) č. 59 – Jednotné ustanovenia na účely typového schvaľovania náhradných systémov tlmenia hluku [2025/844] (Ú. v. EÚ L, 2025/844, 30.4.2025, ELI: <https://eur-lex.europa.eu/eli/reg/2025/844/oj>);

b) Dodatok 1 sa mení takto:

i) Tabuľka 1 sa mení takto:

1. Bod B14 sa nahrádza takto:

„B14	Systémy zvukovej signalizácie vozidla	Predpis OSN č. 138		A		A		A										A“;
------	---------------------------------------	--------------------	--	---	--	---	--	---	--	--	--	--	--	--	--	--	--	-----

2. Bod G1 sa nahrádza takto:

„G1	Hladina zvuku	Predpis OSN č. 51		A	A	A												A“;
-----	---------------	-------------------	--	---	---	---	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	-----

ii) Tabuľka 2 sa mení takto:

1. Bod B14 sa nahrádza takto:

„B14	Systémy zvukovej signalizácie vozidla	Predpis OSN č. 138	X	X	X	“;
------	---------------------------------------	--------------------	---	---	---	----

2. Bod G1 sa nahrádza takto:

„G1	Hladina zvuku	Predpis OSN č. 51	A	A	X (pre manuálny jazdný režim A (pre plne automatizovaný jazdný režim)	<p>Skúšobný režim je nevyhnutný. Výrobca po dohode s technickou službou vymedzí spôsob vykonania skúšky v súlade s technickým odôvodnením. Na účely typového schválenia sa berie do úvahy najvyššia hodnota nameraná v manuálnom a/a v autonómnom režime.</p> <p>Vozidlá s celkovou hladinou zvuku, ktorá spĺňa požiadavky bodu 6.2.8 predpisu EHK OSN č. 138(1) s odchýlkou + 3 dB(A), nemusia byť vybavené akustickým varovným systémom vozidla (AVAS). Požiadavky stanovené v bode 6.2.8 uvedeného predpisu pre tretinooktávové pásma a požiadavky stanovené v bode 6.2.3 uvedeného predpisu pre zmenu frekvencie uvedenú v bode 2.4 („zmena frekvencie“) uvedeného predpisu sa na tieto vozidlá s cieľom určiť potreby systému AVAS nevzťahujú, nezávisle od toho, či riadenie vozidla pri skúške prebieha manuálne alebo autonómne.</p> <p>Za bod „R“ sedadla vodiča sa považuje najnižší bod „R“ sedadiel pre spolujazdca v prvom rade sedadiel.</p> <p>Použitý skúšobný postup/osobitné usporiadanie sa zaznamená do skúšobného protokolu.“;</p>
-----	---------------	-------------------	---	---	--	---

3. Bod GA1 sa nahrádza takto:

„GA1	Hladina zvuku	Predpis OSN č. 51	X	X	X	X	X	X	mimo rozsahu pôsobnosti	mimo rozsahu pôsobnosti	mimo rozsahu pôsobnosti	mimo rozsahu pôsobnosti“;
------	---------------	-------------------	---	---	---	---	---	---	-------------------------	-------------------------	-------------------------	---------------------------

iii) Tabuľka v dodatku 3 sa mení takto:

1. Bod B14 sa nahrádza takto:

„B14	Systémy zvukovej signalizácie vozidla	Predpis OSN č. 138	X“;
------	---------------------------------------	--------------------	-----

2. Bod G1 sa nahrádza takto:

„G1	Hladina zvuku	Predpis OSN č. 51	G Zmena dĺžky výfukového systému je povolená bez nutnosti ďalšej skúšky za predpokladu, že vlastnosti protitlaku výfukových plynov ostanú podobné.“;
-----	---------------	-------------------	---

3. Bod GA1 sa nahrádza takto:

„GA1	Hladina zvuku	Predpis OSN č. 51	G Zmena dĺžky výfukového systému je povolená bez nutnosti ďalšej skúšky za predpokladu, že vlastnosti protitlaku výfukových plynov ostanú podobné.“;
------	---------------	-------------------	---

iv) Tabuľka v dodatku 4 sa mení takto:

1. Bod B14 sa nahrádza takto:

„B14	Systémy zvukovej signalizácie vozidla	Predpis OSN č. 138	X	X	X	X	X	mimo rozsahu pôsobnosti	mimo rozsahu pôsobnosti	mimo rozsahu pôsobnosti	mimo rozsahu pôsobnosti“;
------	---------------------------------------	--------------------	---	---	---	---	---	-------------------------	-------------------------	-------------------------	---------------------------

2. Bod G1 sa nahrádza takto:

„G1	Hladina zvuku	Predpis OSN č. 51	G Zmena dĺžky výfukového systému za posledným tlmičom, ktorá nepresahuje 2,0 m, je prípustná	G Zmena dĺžky výfukového systému za posledným tlmičom, ktorá nepresahuje 2,0 m, je prípustná	G Zmena dĺžky výfukového systému za posledným tlmičom, ktorá nepresahuje 2,0 m, je prípustná	G Zmena dĺžky výfukového systému za posledným tlmičom, ktorá nepresahuje 2,0 m, je prípustná	G Zmena dĺžky výfukového systému za posledným tlmičom, ktorá nepresahuje 2,0 m, je prípustná	G Zmena dĺžky výfukového systému za posledným tlmičom, ktorá nepresahuje 2,0 m, je prípustná	mimo rozsahu pôsobnosti	mimo rozsahu pôsobnosti	mimo rozsahu pôsobnosti	mimo rozsahu pôsobnosti“;
-----	---------------	-------------------	---	---	---	---	---	---	-------------------------	-------------------------	-------------------------	---------------------------

			á bez akejkoľ vek ďalšej skúšky.		á bez akejkoľ vek ďalšej skúšky.						
--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

3. Bod GA1 sa nahrádza takto:

„GA1	Hladina a zvuku	Predpis OSN č. 51	G Zmena dĺžky výfukového systému za posledným tlmičom, ktorá nepresahuje 2,0 m, je prípustná bez akejkoľvek ďalšej skúšky.	G Zmena dĺžky výfukového systému za posledným tlmičom, ktorá nepresahuje 2,0 m, je prípustná bez akejkoľvek ďalšej skúšky.	G Zmena dĺžky výfukového systému za posledným tlmičom, ktorá nepresahuje 2,0 m, je prípustná bez akejkoľvek ďalšej skúšky.	G Zmena dĺžky výfukového systému za posledným tlmičom, ktorá nepresahuje 2,0 m, je prípustná bez akejkoľvek ďalšej skúšky.	G Zmena dĺžky výfukového systému za posledným tlmičom, ktorá nepresahuje 2,0 m, je prípustná bez akejkoľvek ďalšej skúšky.	mim o rozs ahu pôso bnos ti	mim o rozs ahu pôso bnos ti	mim o rozs ahu pôso bnos ti	mim o rozs ahu pôso bnos ti“;
------	-----------------------	----------------------	---	--	---	--	---	---	---	---	---

v) Tabuľka v dodatku 5 sa mení takto:

1. Bod B14 sa nahrádza takto:

„B1 4	Systémy zvukovej signalizácie vozidla	Predpis OSN č. 138	X“;
----------	---	--------------------	-----

2. Bod G1 sa nahrádza takto:

„G1	Hladina zvuku	Predpis OSN č. 51	G Skúška sa vykoná len na dokončenom/dokončovanom vozidle. Vozidlo možno skúšať v súlade s predpisom OSN č. 51 alebo so smernicou 70/157/EHS (do 30. júna 2027). Bez ohľadu na podmienky vozidla, ako je typ motora, typ prevodovky a akékoľvek čiastkové klasifikácie, sa uplatňujú tieto limitné hodnoty: a) 81 dB(A) pre vozidlá s výkonom motora menším ako 75 kW; b) 83 dB(A) pre vozidlá s výkonom motora rovným alebo väčším ako 75 kW a menším ako 150 kW; c) 84 dB(A) pre vozidlá s výkonom motora najmenej 150 kW.“;
-----	---------------	-------------------	--

3. Bod GA1 sa nahrádza takto:

„GA1	Hladina zvuku	Predpis OSN č. 51	G	<p>Skúška sa vykoná len na dokončenom/dokončovanom vozidle. Vozidlo možno skúšať v súlade s predpisom OSN č. 51 alebo so smernicou 70/157/EHS (do 30. júna 2027). Bez ohľadu na podmienky vozidla, ako je typ motora, typ prevodovky a akékoľvek čiastkové klasifikácie, sa uplatňujú tieto limitné hodnoty:</p> <p>a) 81 dB(A) pre vozidlá s výkonom motora menším ako 75 kW;</p> <p>b) 83 dB(A) pre vozidlá s výkonom motora rovným alebo väčším ako 75 kW a menším ako 150 kW;</p> <p>c) 84 dB(A) pre vozidlá s výkonom motora najmenej 150 kW.“;</p>
------	---------------	-------------------	---	--

vi) Tabuľka v dodatku 6 sa mení takto:

1. Bod B14 sa nahrádza takto:

„B14	Systémy zvukovej signalizácie vozidla	Predpis OSN č. 138	X	mimo rozsahu pôsobnosti“;
------	---------------------------------------	--------------------	---	---------------------------

2. Bod G1 sa nahrádza takto:

„G1	Hladina zvuku	Predpis OSN č. 51	G	<p>Skúška sa vykoná len na dokončenom/dokončovanom vozidle. Vozidlo možno skúšať v súlade s predpisom OSN č. 51 alebo so smernicou 70/157/EHS (do 30. júna 2027). Bez ohľadu na podmienky vozidla, ako je typ motora, typ prevodovky a akékoľvek čiastkové klasifikácie, sa uplatňujú tieto limitné hodnoty:</p> <p>a) 81 dB(A) pre vozidlá s výkonom motora menším ako 75 kW;</p> <p>b) 83 dB(A) pre vozidlá s výkonom motora rovným alebo väčším ako 75 kW a menším ako 150 kW;</p> <p>c) 84 dB(A) pre vozidlá s výkonom motora najmenej 150 kW.</p>	mimo rozsahu pôsobnosti“;
-----	---------------	-------------------	---	--	---------------------------

3. Bod GA1 sa nahrádza takto:

„GA1	Hladina zvuku	Predpis OSN č. 51	G	<p>Skúška sa vykoná len na dokončenom/dokončovanom vozidle. Vozidlo možno skúšať v súlade s predpisom OSN č. 51 alebo so smernicou 70/157/EHS (do 30. júna 2027). Bez ohľadu na podmienky vozidla, ako je typ motora, typ prevodovky a akékoľvek čiastkové klasifikácie, sa uplatňujú tieto limitné hodnoty:</p>	mimo rozsahu pôsobnosti“.
------	---------------	-------------------	---	--	---------------------------

			<p>a) 81 dB(A) pre vozidlá s výkonom motora menším ako 75 kW;</p> <p>b) 83 dB(A) pre vozidlá s výkonom motora rovným alebo väčším ako 75 kW a menším ako 150 kW;</p> <p>c) 84 dB(A) pre vozidlá s výkonom motora najmenej 150 kW.</p>	
--	--	--	---	--